ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ

УНИВЕРСИТЕТ» им. А.И. ГЕРЦЕНА

Филиал в г. Волхове

Кафедра гуманитарных дисциплин

**Курсовая работа**

**Концепт Польза, Полезный**

Выполнила: студентка IV курса ф-та ин. языков(англ.)

Сиволобова Ольга Петровна

Научный руководитель:

старший преподаватель

Малютина Ирина Борисовна

г. Волхов

2008

**Содержание**

Введение………………………………………………………………………3

Глава I. Концепт как базовое понятие когнитивной лингвистики.

1.1. Лингвокультурология как наука…………………………………...........4

1.2. Концепт в системе лингвокультурологии………………………………6

1.3. Определение концепта…………………………………………………..8

1.4. Различные подходы к проблеме концепта…………………………….13

1.5. Классификация концепта……………………………………………….16

1.6. Структура концепта……………………………………………………..18

1.7. Концепт и языковой знак – слово………………………………………22

1.8. Концепт как заместитель………………………………………………..25

II Выводы по I Главе………………………………………………………….27

III. Заключение………………………………………………………………..28

IV. Список используемой литературы………………………………………29

**Введение.**

Всю познавательную деятельность человека (когницию) можно рассматривать как развивающую умение ориентиро­ваться в мире, а эта деятельность сопряжена с необходимос­тью отождествлять и различать объекты: концепты возника­ют для обеспечения операций этого рода. Следовательно, формирование концептов связано с познанием мира, с фор­мированием представлений о нем.

К концу XX века лингвисты поняли, что носитель языка — это носитель определенных концептуальных систем. Концепты суть ментальные сущности. В каждом концепте сведены воеди­но принципиально важные для человека знания о мире и вмес­те с тем отброшены несущественные представления. Система концептов образует картину мира (мировидение, мировоспри­ятие), в которой отражается понимание человеком реальности, ее особый концептуальный «рисунок», на основе которого че­ловек мыслит мир. Экспликация процесса концептуализации и содержания концепта доступна только лингвисту, который сам является носителем данного языка. Таким образом, на рубеже тысячелетий на первый план в лингвистике выходит проблема ментальности, ибо концепты — ментальные сущности.

Основной цельюработы является изучение концепта как самостоятельной единицы, его структуры и особенностей в английском и русском языках.

Данная цель исследования определила важность решения следующих задач:

- анализ понятия «концепт» как базовой единицы в лингвокультурологическом пространстве;

- изучение концепта «польза, полезный» ;

- выявление особенностей концепта «Польза, полезный» на материале текстов художественной литературы, пословиц, поговорок и т.д.

Таким образом, при выборе темы курсовой работы я остановилась на данной.

**Глава I. Концепт как базовое понятие когнитивной лингвистики.**

**1.1. Лингвокультурология как наука.**

Язык является национальной формой выражения и воплощения материальной и духовной культуры народа. Язык формирует "картину мира", которая является отражением национального способа представления внеязыковой действительности.

Лингвокультурология - новая научная дисциплина синтезирующего типа, которая изучает взаимосвязь и взаимодействие культуры и языка в его функционировании, и отражает этот процесс как целостную структуру единиц в единстве их языкового и внеязыкового (культурного) содержания при помощи системных методов и с ориентацией на современные приоритеты и культурные установления (систему норм и общечеловеческих ценностей). Особую актуальность приобретают лингвокультурологические исследования в межкультурной коммуникации. Они ориентируют на познание культуры другого народа через его язык, осознание национального своеобразия и самобытности, которые отражены в языке. Лингвокультурология - это самостоятельная наука со своим объектом и предметом, конкретными задачами исследования, методологией и методами изучения предмета. Всестороннее и глубокое исследование взаимоотношений внутри любых разноэтнических и лингвокультурологических общностей не возможно осуществлять без рассмотрения лингвокультурологических фактов[[1]](#footnote-1).

Предметом исследования являются единицы языка, которые приобрели образное, символическое значение в культуре, зафиксированное в мифах, легендах, обрядах, фольклоре, религиозных текстах, фразеологических и метафорических оборотах, символах, пословицах и поговорках, речевом этикете, поэтических и прозаических текстах. Методы - это совокупность аналитических приемов, операций и процедур, используемых при анализе взаимосвязей языка и культуры.

Методы лингвокультурологии - это методы описания и классификации, открытого интервью, лингвокультурологический анализ текстов, которые являются хранителями культуры.

**1.2. Концепт в системе лингвокультурологии.**

Термин концепт активно употребляется с 90-х годов. Несмотря на разное толкование этого термина, исследователи-гуманитарии сходятся в одном: концепт играет роль посредника между культурой и человеком. Область науки, изучающая концепты, получила название лингвокультурология.

Культурологическое изучение концептов связанно с изучением текстов в, которых эти концепты закреплены и вербализованы как отражение национальной культуры и сознания.

Базовым, основополагающим лингвокультурологическим понятием, несомненно, является концепт. Понятие “концепт” - это понятие традиционно логико-философское, но взятое на вооружение лингвистикой, оно имеет множество лингвистических определений и интерпретаций.

В текстах лингвокультурных исследований концепт получает самые различные названия: "экзистенциальные смыслы", "предельные понятия", "культурные концепты". Мы используем в нашем исследовании вслед за В.И.Карасиком и Г.Г.Слышкиным понятие "**лингвокультурный концепт**", считая его наиболее приемлемым для лингвокультурологической парадигмы. Согласно В.И.Карасику и Г. Г. Слышкину, лингвокультурный концепт представляет собой условную ментальную единицу, направленную на комплексное изучение языка, сознания и культуры. В.А.Маслова соотносит культурные концепты с именами абстрактных понятий, в которых культурная информация прикрепляется к понятийному ядру. По мнению С. Г. Воркачева, лингвокультурный концепт является семантическим образованием высокой степени абстрактности и представляет собой продукт абстрагирования семантических признаков, принадлежащих определенному множеству значимых языковых единиц.

Таким образом, лингвокультурные концепты представляют собой базовые единицы картины мира, в которых фиксируются ценности как отдельной языковой личности, так и лингвокультурного общества в целом. К ключевым коцептам культуры В.А.Маслова относит такие абстрактные имена, как совесть, судьбу, волю, долю, грех, закон, свободу, интеллигенцию, родину и др. По замечанию Д.С.Лихачева, концепты возникают в сознании человека не только как намеки на возможные значения, но и как отклики на предшествующий языковой опыт человека в целом - поэтический, прозаический, научный, социальный, исторический и т.п.

**1.3 Определение концепта.**

Для выявления концепта необходимы и выделимость не­которых признаков, и предметные действия с объектами, и их конечные цели, и оценка таких действий. Но зная роль всех этих факторов, когнитологи тем не менее еще не могут отве­тить на вопрос, как возникают концепты, кроме как указав на процесс образования смыслов в самом общем виде.

Термин концептв лингвистике и старый и новый одно­временно. С.А. Аскольдов-Алексеев еще в 1928 г. опублико­вал статью «Концепт и слово», но до середины XX века поня­тие «концепт» не воспринималось как термин в научной ли­тературе.

С. А.. Аскольдов в своей статье подчеркивал, что вопрос о природе концептов, или общих понятий, или по средневеко­вой терминологии универсалий, — старый. Он, указывая на заместительную функцию концепта, определяет его следую­щим образом: концепт есть мысленное образование, которое замещает нам в процессе мысли неопределенное множество предметов одного и того же рода.

Лишь 80-е годы в связи с переводами англоязычных авто­ров на русский язык снова возникает понятие концепта. Кон­цепт — термин, служащий объяснению единиц ментальных или психических ресурсов нашего сознания и той информа­ционной структуры, которая отражает знание и опыт человека. Концепт — оперативная содержательная единица памяти ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга, всей картины мира, отраженной в человеческой психике.

Понятие концепта отвечает представлению о тех смыслах, которымиоперирует человек в процессах мышления и кото­рые отражают содержание опыта и знания, содержание ре­зультатов всей человеческой деятельности и процессов позна­ния мира в виде неких «квантов» знания [[2]](#footnote-2).

Период утверждения термина концепт в науке связан с определенной произвольностью его употребления, размыто­стью границ, смешением с близкими по значению и/или по языковой форме терминами. В связи с этим необходимо уточ­нить определение термина. Большой энциклопедический сло­варь дает следующее определение: «Концепт (от лат. Conceptus — мысль, понятие) — смысловое значение имени (знака), т.е. содержание понятия, объект которого есть пред­мет (денотат) этого имени (например, смысловое значение име­ни Луна — естественный спутник Земли)» .

На первый взгляд, лексическое значение слова можно на­звать концептом, Однако сейчас считается уже доказанным, что значение слова в словарной статье представлено «недо­статочным, узким, далеким от когнитивной реальности и даже неадекватным». Приведем другие наиболее известные и интересные определения концепта.

По мнению P.M. Фрумкиной, наиболее удачное определе­ние дает Л. Вежбицкая, которая понимает под концептом объект из мира «Идеальное», имеющий имя и отражающий культурно-обусловленное представление человека о мире «Действительность» .

Д.С. Лихачев под концептом понимал «своего рода алгеб­раическое выражение значения, которым человек оперирует в своей письменной речи».

P.M. Фрумкина определяет концепт как вербализованное понятие, отрефлектированное в категориях культуры.

С точки зрения В.Н. Телия, концепт — это продукт чело­веческой мысли и явление идеальное, а следовательно, при­сущее человеческому сознанию вообще, а не только языковому. Концепт — это конструкт, он не воссоздается, а «ре­конструируется» через свое языковое выражение и внеязыковое знание.

Вот еще несколько определений:

*концепт* — термин, служащий объяснению единиц ментальных или психических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знание,опыт человека;

*концепт* — оперативная, содержательная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга, всей картины мира, отраженной в человеческой психике;

*концепт* — культурно отмеченный вербализованный смысл, представленный в плане выражения целым рядом языковых реализаций, образующих соответствующую лексико-семантическую парадигму, единица коллективного знания, имеющая языковое выражение и отмеченная этнокультурной спецификой [[3]](#footnote-3).

Словарь когнитивных терминов дает определение концепта (concept) как термина, который служит объяснению единиц ментальных или психических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знание и опыт человека. Понятие концепта отвечает представлению о тех смыслах, которыми оперирует человек в процессах мышления и которые отражают содержание опыта и знания, содержание результатов всей человеческой деятельности и процессов познания мира.

Концепт - явление того же порядка, что и понятие. По своей внутренней форме в русском языке слова концепт и понятие одинаковы: концепт является калькой с латинского conceptus «понятие», от глагола concipere «зачинать», т.е. значит буквально «понятие, зачатие»; понятие от глагола пояти, др.-рус. «схватить, взять в собственность, взять женщину в жены» буквально значит, в общем, то же самое. В научном языке эти два слова также иногда выступают как синонимы, одно вместо другого. Но так они употребляются лишь изредка. В настоящее время они довольно четко разграничены[[4]](#footnote-4).

Концепт и понятие - термины разных наук; второе употребляется главным образом в логике и философии, тогда как первое, концепт, является термином в одной отрасли логики - в математической логике, а в последнее время закрепилось также в науке о культуре, в культурологии, и является главным термином словаря. Концепт - это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт - это то, посредством чего человек - рядовой, обычный человек, не «творец культурных ценностей» - сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее.

Таким образом, понятие концепта пришло из философии логики, но в последние 15 лет оно переживает период активизации и переосмысления. Разные определения концептов позволяют выделить его следующие инвариантные признаки:

1) это основные единицы обработки, передачи и хранения информации;

2)концепт имеет подвижные границы и конкретные функции;

3)концепт социален, его ассоциативное поле обусловливает

его прагматику;

4)это основная ячейка культуры.

Следовательно, концепты представляют мир в сознании человека, образуя концептуальную систему, а знаки челове­ческого языка кодируют в слове содержание этой системы.

Отсутствие единого определения связано с тем, что кон­цепт обладает сложной, многомерной структурой, включаю­щей помимо понятийной основы социо-психо-культурную часть, которая не столько мыслится носителем языка, сколь­ко переживается им, она включает ассоциации, эмоции, оцен­ки, национальные образы и коннотации, присущие данной культуре.

Не вдаваясь в пространные комментарии приведенных пониманий, примем рабочее определение концепта и остановимся на нем :

Концепт — это семантическое образование, отмеченное лингвокультурной спецификой и тем или иным образом ха­рактеризующее носителей определенной этнокультуры. Концепт, отражая этническое мировидение, маркирует эт­ническую языковую картину мира и является кирпичиком для строительства «дома бытия» (по М. Хайдегтеру). Но в то же время это некий квант знания, отражающий содержа­ние всей человеческой деятельности. Концепт не непосред­ственно возникает из значения слова, а является результа­том столкновения словарного значения слова с личным и народным опытом человека.Он окружен эмоциональным, экспрессивным, оценочным ореолом [[5]](#footnote-5).

**1.4. Различные подходы к проблеме концепта.**

Концепт — оперативная содержательная единица памяти ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга, всей картины мира, отраженной в человеческой психике.

Понятие концепта отвечает представлению о тех смыслах, которымиоперирует человек в процессах мышления и кото­рые отражают содержание опыта и знания, содержание ре­зультатов всей человеческой деятельности и процессов позна­ния мира в виде неких «квантов» знания.

Сейчас в лингвистической науке можно обозначить три основных подхода к пониманию концепта, базирующихся на общем положении: концепт **—** это то, что называет содержа­ние понятия, синоним смысла.

Первый подход**,** представителем которого является Ю.С. Степанов, при рассмотрении концепта большее внима­ние уделяет культурологическому аспекту, когда вся культу­ра понимается как совокупность концептов и отношении между ними. Следовательно, **к**онцепт— это основная ячейка культуры в ментальном мире человека. Он представляет кон­цепты как часть европейской культуры «в момент их ответв­ления, от европейского культурного фонда и фона». Они за­нимают ядерное положение в коллективном языковом сознании, а потому их исследование становится чрезвычайно актуальным. В.Н. Телия также считает, что «концепт» — это то, что мы знаем об объекте во всей его экстенсии». При таком понимании термина «концепт» роль языка вто­ростепенна, он является лишь вспомогательным средством — формой языкознания, сгустка культуры, концепта.

Второй подход привлечение в когнитивную лингвистику семантики языкового знака представляет единственным сред­ством формирования содержания концепта. Сходной точки зрения придерживается Н.Ф. Алефиренко, который также постулирует семантический подход к концепту, понимая его как единицу когнитивной семантики.

Сторонниками третьего подхода являются Д.С. Лихачев, Е.С. Кубрякова и др., которые считают, что концепт не не­посредственно возникает из значения слова, а является ре­зультатом столкновения значения слова с личным и народ­ным опытом человека, т.е. концепт является посредником между словами и действительностью.

Концепт, согласно Е.С. Кубряковой, —- это оперативная содержательная единица памяти ментального лексикона, кон­цептуальной системы мозга (lingva mentalis), всей картины мира, отраженной в человеческой психике. При анализе концепта она считает оправданным использование в когнитивной лингвистике понятий фона и фигуры, которые применяются в психологии при описании сенсорно-перцептивных процессов. Противопоставление фона и фигуры связано с осознанием человеком себя как ча­сти целого, себя (фигуры) на каком-то фоне (среды, простран­ства) и такое же понимание и всех других тел / вещей в мире. Это значит, что в основе языка и его категорий лежит нагляд­ный, телесный опыт человека и что только через использова­ние этого опыта человек выходит в более абстрактные сферы и строит свои представления о ненаблюдаемом непосредственно,

Е.С. Кубрякова моделирует один из главных принципов человеческого познания — принцип контейнера, который одновременно является главным принципом как семиотичес­кого, так и когнитивного подходов к языку. Она предлагает назвать его принципом обратимости позиции наблюдателя. Его суть состоит в том, что при рассмотрении любого объекта в мире и вселенной выбор перспективы его рассмот­рения может быть изменен, причем позиция наблюдателя может смениться на обратную. «Пространством Вселенная... охватывает меня и поглощает как точку; мыслью же я охва­тываю ее», — этой фразой Б. Паскаля можно проиллюстрировать утверждение Е.С. Кубряковой. По ее мнению, если язык отражает особое видение мира, то и отражение в нем позиции наблюдателя (или сознательное абстрагирование от нее) соответствует общей субъектив­ности запечатленных и закрепленных в языке концептов. Нельзя не согласиться с этим утверждением, так как одно и то же явление действие объект может быть описано по-разному, с использованием разных языковых средств. Отсю­да появляется возможность отразить в описании разные де­тали, свойства, признаки. Вместе с тем синонимия — явление кажущееся, ибо за каждой альтернативной лексемой сто­ит индивидуальная концептуальная структура.

Определение значения через концептуальные структура является, по мнению Е.С. Кубряковой, новым подходом к свя­зыванию значения и знания.

Интересная теория концепта предложена Ю.Д. Апресяном, она основывается на следующих положениях: 1) каждый естественный язык отражает определенный способ восприятия и организации мира; выражаемые в нем значения скла­дываются в некую единую систему взглядов, своего рода коллективную философию, которая навязывается языком всея носителям; 2) свойственный языку способ концептуализации мира отчасти универсален, отчасти национально специфичен 3) взгляд на мир (способ концептуализации) «наивен» в том смысле, что он отличается от научной картины мира, не примитивные представления [[6]](#footnote-6).

Многие ученые, понимающие концепт в широком смыс­ле, разделяют сегодня точку зрения Р. Джекендорффа на то, что основными конституентами концептуальной системы яв­ляются концепты, близкие «семантическим частям речи», — концепты объекта и его частей, движения, действия, места или пространства, времени, признака.

Общим для этим подходов является утверждение неоспо­римой связи языка и культуры; расхождение обусловлено разным видением роли языка в формировании концепта. Объекты мира становятся «культурными объектами» лишь тогда, когда представления о них структурируются этноязыковым мышлением в виде определенных «квантов» знания, концептов.

**1.5. Классификация концепта.**

Концепты могут классифицироваться по различным осно­ваниям. С точки зрения тематики они образуют, например, эмоциональную, образовательную, текстовую и др. концептосферы. Классифицированные по своим носителям концеп­ты образуют индивидуальные, микрогрупповые, макрогрупповые, национальные, цивилизационные, общечеловеческие концептосферы. Могут выделяться концепты, функциониру­ющие в том или ином виде дискурса: например, педагогичес­ком, религиозном, политическом, медицинском и др. Сам дис­курс может рассматриваться одновременно как совокупность апелляций к концептам и как концепт, существующий в со­знании носителей языка.

Считается, что лучший доступ к описанию и определению, природы концепта обеспечивает язык. При этом одни ученые считают, что в качестве простейших следует рассматривать концепты, представленные одним сло­вом, а в качестве более сложных — те, которые представле­ны в словосочетаниях и предложениях. Другие усматривали простейшие концепты в семантических признаках, обнаруженных в ходе компонентного анализа лексики. Третьи полагали, что анализ лексических систем языков может привести к обнаружению небольшого числа «примитивов» (типа некто, нечто, вещь, местом исследованиях А, Вежбицкой), комбинацией которых можно описать далее весь словарный состав языка [[7]](#footnote-7). Известную компромиссную точку зрения разделяют те ученые, которые полагают, что часть концептуальной информации имеет языковую «привязку», т.е. способы их языкового выражения, но часть этой информа­ции представляется в психике принципиально иным образом, т.е. ментальными репрезентациями другого типа — образа­ми, картинками, схемами .

Для образования концептуальной системы необходимо предположить существование некоторых исходных, или пер­вичных, концептов, из которых затем развиваются все осталь­ные. Концепты как интерпре­таторы смыслов все время поддаются дальнейшему уточнению и модификациям. Они представляют собой реализируемые сущности только в начале своего появления, но затем, оказываясь частью системы, попадают под влияние других концептов и сами видоизменяются. Возьмем, например, та­кой признак, как «красный», который, с одной стороны, ин­терпретируется как признак цвета, а с другой стороны, дро­бится путем указания на его интенсивность (алый, пурпурный, багряный, транспарантный, темно-красный...) и обогащает­ся другими характеристиками. Да и сама возможность интерпретировать разные концепты в разных отношениях свиде­тельствует о том, что и число концептов и объем содержания многих концептов беспрестанно подвергаются изменениям. «Так как люди постоянно познают новые вещи в этом мире и поскольку мир постоянно меняется, — пишет Л.В. Барсалоу, — человеческое знание должно иметь форму, быстро приспо­сабливаемую к этим изменениям» [[8]](#footnote-8); поэто­му основная единица передачи и хранения такого знания долж­на быть тоже достаточно гибкой и подвижной.

Итак, концепт — это «понятие, погруженное в культуру» [[9]](#footnote-9). Он обладает эмотивностью, коннотациями, аксиологичен по своей природе, имеет «имя»/«имена» в языке, Предметом поисков в когнитивной лингвистике являются наиболее существенные для построе­ния всей концептуальной системы концепты — те, которые организуют само концептуальное пространство и выступают как главные рубрики его членения. К таким концептам относятся время, пространство, число, жизнь, смерть, свобода, воля, истина, знания и т.д.

**1.6. Структура концепта.**

У концепта сложная структура. С одной стороны, к ней относится все, что принадлежит строению понятия; с другой стороны, в структуру концепта входит то, что делает его фак­том культуры; исходная форма (этимология); история, сжа­тая до основных признаков содержания; современные ассо­циации; оценки, коннотации.

Усвоить некоторый смысл (концепт) — значит построить некоторую структуру, состоя­щую из имеющихся концептов в качестве интерпретаторов, или анализаторов рассматриваемого концепта, «вводимого» — с внешней точки зрения, т.е. с точки зрения некоторого наблюдателя, находящегося вне системы, — в таким образом конструируемую систему концептов.

Проанализировав множество определений концепта, мы пришли к выводу, что когнитивный концепт формируется в сознании человека из:

а) его непосредственного чувственного опыта — восприятия мира органами чувств;

б) предметной деятельности;

в) мыслительных операций с уже существующими в его со­знании концептами;

г) из языкового общения (концепт может быть сообщен, разъяснен человеку в языковой форме);

д) путем сознательного познания языковых единиц [[10]](#footnote-10).

Концепты идеальны и кодируются в сознании единицами универсального предметного кода.

Единицы УПК — индивидуальные чувственные образы, фор­мирующиеся на базе личного, чувственного опыта. Концепт рож­дается как образ, но он способен, продвигаясь по ступеням аб­стракции, постепенно превращаться из чувственного образа в собственно мыслительный. Образ холода лежит в основе кон­цепта «страх», поэтому и существуют для выражения страха формы дрожать от страха, зуб на зуб не попадает, мороз по коже продирает, дрожь пробегает по спине, кровь стынет и др.

Концепт состоит из компонентов (концептуальных при­знаков), т.е. отдельных признаков объективного или субъек­тивного мира, дифференцированно отраженных в его созна­нии и различающихся по степени абстрактности. В результа­те когнитивно-лингвистических исследований как приклад­ной результат исследования может быть предложено описа­ние соответствующего концепта в качестве элемента нацио­нальной концептосферы. Концепты могут быть личными (каляка-маляка — о чем-либо страшном), возрастными (счастье, радость) и общенациональными — душа, тоска, кручина, ро­дина.

Концепт имеет «слоистое» строение, его слои являются результатом, «осадком» культурной жизни разных эпох. Он складывается из исторически разных слоев, отличных и по времени образования, и по происхождению, и по семантике, Особая структура концепта включает в себя:

* основной (актуальный) признак;
* дополнительный (пассивный, исторический) признак;
* внутреннюю форму (обычно не осознаваемую).

Внутренняя форма, этимологический признак, или этимо­логия открываются лишь исследователям, для остальных они существуют опосредованно, как основа, на которой возник­ли и держатся остальные слои значений.

Принимая за основу строение концепта по Степанову, следует учесть и точку зрения В.И. Карасика на выделяемые Ю.С. Степановым слои концепта. Он предлагает рассматривать их как отдельные концепты различного объема, а не как компоненты единого концепта. Активный слой («основной ак­туальный признак, известный каждому носителю культуры и значимый для него») входит в общенациональный концепт; пассивные слои («дополнительные признаки, актуальные для отдельных групп носителей культуры») принадлежат концептосферам отдельных субкультур; внутренняя форма концеп­та («не осознаваемая в повседневной жизни, известная лишь специалистам, но определяющая внешнюю, знаковую фор­му выражения концептов») для большинства носителей культуры является не частью концепта, а одним из детерми­нирующих его культурных элементов [[11]](#footnote-11) .

Существуют и другие точки зрения на структуру концеп­та. Центром концепта всегда является ценность, поскольку концепт тесно связан с культурой, а в основе культуры ле­жит именно ценностный принцип. Показателем наличия цен­ностного отношения является применимость оценочных пре­дикатов. Если о каком-либо феномене носители культуры мо­гут сказать «это хорошо» (плохо, интересно, утомительной и т.д.), этот феномен формирует в данной культуре концепт. Помимо уже названного ценностного элемента в его составе выделяются фактуальный и образный элементы.

Таким образом, лингвокультурный концепт многомерен, что обусловливает возможность различных подходов к опре­делению его структуры. Каждый концепт, как сложный мен­тальный комплекс, включает помимо смыслового содержания еще и оценку, отношение человека к тому или иному отража­емому объекту и другие компоненты:

* общечеловеческий, или универсальный;
* национально-культурный, обусловленный жизнью чело­века в определенной культурной среде;
* социальный, обусловленный принадлежностью человека к определенному социальному слою;
* групповой, обусловленный принадлежностью языковой личности к некоторой возрастной половой группе;

• индивидуально-личностный, формируемый под влиянием личностных особенностей — образования, воспитания, индивидуального опыта, психофизиологических особен­ностей,

Традиционные единицы когнитивистики (фрейм, сцена­рий, скрипт и т.д.), обладая более четкой, нежели концепт, структурой, могут использоваться исследователями для мо­делирования концепта.

В более широком смысле структуру концепта можно пред­ставить в виде круга, в центре которого лежит основное по­нятие — ядро концепта, а на периферии находится все то, что привнесено культурой, традициями, народным и личным опы­том.

Построенные посредством языка концептуальные струк­туры скорее относятся к возможному, чем к актуальному опы­ту индивида. Одним и тем же словес­ным выражением могут обозначаться разные концепты од­ной и той же концептуальной системы, что отражает неоднозначность языковых выражений. Если, как упоминалось, че­ловек и лошадь бегут, бегут часы, бегут мысли, бежит жизнь, бежит ручей, то это значит, что языковые выражения в лю­бом случае соотносятся с определенным концептом/концеп­тами (или их структурой). Поэтому понимание языкового выражения рассматривается, как его интерпре­тация в определенной концептуальной системе, а не в терми­нах определенного множества семантических объектов [[12]](#footnote-12).

**1.7. Концепт и языковой знак – слово.**

Вопрос о природе общих понятий или концептов — по средневековой терми­нологии универсалий — старый вопрос, давно стоящий на очереди, но почти не тронутый в своем центральном пункте. Общее понятие, как содержание акта сознания, остается до сих пор весьма загадочной величиной — почти неуловимым мельканием чего-то в умственном кругозоре, происходящим при быстром произ­несении и понимании таких слов как «тысячеугольник», «справедливость», «за­кон», «право» и т. п. Как может неясное «что-то», только мелькающее в уме, породить четкость выводов?

В настоящее время проблема природы концептов осложняется в другой облас­ти, а именно со стороны теоретического исследования искусства слова. Здесь слово и непосредственно связанное с ним переживание вызывает последствия иного рода, а именно глубоко волнующие эмоции, назвать которые эстетическими было бы слишком мало.

До последнего времени проблема слова в этой области как-то мало замечалась. Можно было думать, что в искусстве дело проще, чем в деятельности знания. Художник вызывает в уме воспринимающего по преимуществу образы (т. е. те же представления}, а не понятия, и они-то и производят эмоциональный эффект. Но именно в последнее время искусство слова принимает такие формы, которые все яснее и яснее обнаруживают, что дело не так просто. Возникает серьезное подозрение, — да так ли это, действительно ли у нас в связи с каждым художественным сюжетом и приемом возникает какой-нибудь образ. Ведь образ требователен. Он не может возникнуть, если он не отвечает до известной степени деловой прагматике вещей. По желанию Гоголя мы можем создать образ ведьмы, черта, вылетающих в трубу. Но попробуем нарисовать какой-нибудь образ, отве­чающий стиху Фета: «И я слышу, как сердце цветет». А стих не пустой, а даже очень пленительный, поставленный эпиграфом к прекрасному стихотворению другого поэта. Отсутствие рациональной смысловой ткани или еще более рациональ­ная или прагматическая противоречивость сюжета есть положительно тормоз для формирования образов. Но именно в последнее время поэзия по преимуществу иррациональна и не только в своих второстепенных, но и в лучших представителях. А что сказать о «заумном языке», который, надо признаться, иногда тоже производит впечатление. Но подметив, что то или иное стихотворение Блока может создавать какие-то значительные художественные восприятия и в то же время не вызывать никаких определенных образов, уже легче подметить, что в сущности то же самое происходит и при чтении такого рационально ясного поэта, как Пушкин. Проблема концептов и проблема художественного слова имеет не только точки соприкосновения, но в основании положительно совпадают. И тут и там мы имеем одно и то же загадочное явление. Слова в одном случае, не вызывая никакого познавательного «представления», понимаются и создают нечто, могущее быть объектом точной логической обработки. В другом случае слово, не вызывая никаких художественных «образов», создает художественное впечатление, имею­щее своим результатом какие-то духовные обогащения. Что это за туманное «нечто», в котором в области знания всегда, а в искусстве слова в значительной мере заключается основная ценность? В проблеме познания это «нечто» носит название «концепта», под которым надо разуметь два его вида: «общее представ­ление» и «понятие». В проблеме искусства это «нечто» пока не связано с четким термином. Будем называть его «художественным концептом» с полным созна­нием имеющихся в данном случае существенных отличий. Общность проблемы и ее решения определяется так же и тем, что та или иная степень рациональности, вообще идейного смысла составляет все же существенную основу и художествен­ных переживаний. Для восприятия наиболее значительных художественных произ­ведений во всей полноте, необходима определенная идеологическая подпочва. Концепты познавательного характера только на первый взгляд, совершенно чужды поэзии. На самом же деле они словно подземными корнями питают своими смысловыми значениями иррациональную и неопределенную стихию поэтических слов и приемов. Далее какой бы индивидуальностью ни были проникнуты значения художественных слов, в них всегда заключена и та или иная общность. Их разнообразные смысловые значения имеют всегда несколько общих точек пересе­чения. И в этом отношении все художественные восприятия имеют характер концептов, хотя и лишенных логической устойчивости [[13]](#footnote-13).

**1.8. Концепт как заместитель.**

Чтобы подойти к уяснению природы концептов, необходимо уловить самую существенную их сторону, как познавательных средств. Эту сторону можно увидеть в функции заместительства. Концепт есть мысленное образование, которое замеща­ет нам в процессе мысли неопределенное множество предметов одного и того же рода. Высказывая какое-нибудь общее положение о растительном организме, в итоге имеем в виду именно их, т. е. все неопределенное множество реальных или хотя бы только представимых растений. И, однако, ведь в этом случае оперируем не с ними, а с чем-то другим одним, называемым в одних случаях общим представлением, в других — понятием. Не следует, конечно, думать, что концепт есть всегда заместитель реальных предметов. Он может быть заместителем некоторых сторон предмета или реальных действий, как, например, концепт «польза». Наконец, он может быть заместителем раз­ного рода хотя бы и весьма точных, но чисто мысленных функций.

Заместительная роль концептов в области мысли в общем совпадает по своей цели и значению с разного рода заместительными функциями в области реальных жизненных отношений. А таких замещений в жизненной сфере очень много. В сущности реальная и непосредственная значимость тех актов и предметов, которы­ми мы так или иначе жизненно заинтересованы, которые нас радуют, огорчают, вообще составляют нашу судьбу, обыкновенно ничтожна. Мы вовсе не всегда стоим лицом к лицу и, так сказать, испытываем жизненное значение тех реальностей, которые определяют нашу жизнь. Очень часто имеем дело только с замести­телями этих реальностей и уже они огорчают, радуют, пугают, вообще жизненно заинтересовывают. Простейший пример таких заместительных отноше­ний — деньги. Это наиболее грубый случай. Но жизнь наполнена чрезвы­чайным разнообразием более тонких заместительных отношений, в которых реаль­ная значимость предметов и действий переносится на разного рода промежуточные звенья их связи с нами или друг с другом. Между реальностью душевного расположения и внимания к нам лежат в качестве заместителей внешние формы внимания и вежливости, Между бедствиями жизни и нами — нерасположение лиц, от которых зависит наша судьба. Перед военными действиями уже беспокоят дипломатические отношения. Военный маневр, как передвижение, заменяет иногда реальное сражение и решает судьбу позиции и т. п. и т. п. Во всех этих случаях нечто малое или даже ничтожное по своему удельному весу в качестве реального фактора, связывается все же с весьма тяжеловесным реальным эффектом только потому, что оно «означает» или иное реальное, причем это «означает» иногда есть просто знак, иногда выразительный символ, иногда предварение, обнаруживающее лишь потенцию совершить то или иное. Только обозначенная возможность заменяет в последнем случае реальную действитель­ность. На чем же основывается эта заместительная сила знаков, символов, пред­варений? В реальных жизненных отношениях все это имеет весьма разнообразную основу. Значимость заместителей в области познания и искусства представляет все же совершенно специфический случай [[14]](#footnote-14).

**Выводы по I Главе.**

Основной цельюработы для нас явилось изучение концепта как самостоятельной единицы, изучение его структуры и особенностей в английском и русском языках. В ходе исследования мы решили все поставленные задачи:

- анализ понятия «концепт» как базовой единицы в лингвокультурологическом пространстве;

- изучение концепта;

- выявление его особенностей;

Итак, мы детально рассмотрели структуру концепта, что дает право пользоваться моделью данного концепта и применять ее в дальнейшем исследовании, находить лингвокультурный концепт в тексте, отличать его от других концептов и использовать на практике.

**Заключение.**

Итак, подводя итог нашей работы, можно сделать несколько выводов:

- Язык является национальной формой выражения и воплощения материальной и духовной культуры народа. Язык формирует "картину мира", которая является отражением национального способа представления внеязыковой действительности.

- Язык, являясь ментальным феноменом, становится одним из способов кодирования разнообразных форм познания; чувственного (ощущение, восприятие, представление) и рационального (понятие, суждение, умозаключение).

- Базовым, основополагающим лингвокультурологическим понятием, несомненно, является концепт. Понятие “концепт” - это понятие традиционно логико-философское, но взятое на вооружение лингвистикой, оно имеет множество лингвистических определений и интерпретаций.

- Концепт включает понятие., но не исчерпывается только им, а охватывает все содержание слова: и денотативное, и коннотативное, отражающее представления носителей данной культуры о явлении, стоящем за словом во всем.

Таким образом, лингвокультурный концепт многомерен, что обусловливает возможность различных подходов к опре­делению его структуры. Каждый концепт, как сложный мен­тальный комплекс, включает помимо смыслового содержания еще и оценку, отношение человека к тому или иному отража­емому объекту и другие компоненты. Лингвокультурные концепты представляют собой базовые единицы картины мира, в которых фиксируются ценности как отдельной языковой личности, так и лингвокультурного общества в целом. К ключевым коцептам культуры отнести такие абстрактные имена, как совесть, судьбу, волю, долю, грех, закон, свободу, интеллигенцию, родину, пользу, любовь и т.д.

**Список использованной литературы :**

1. Аскольдов С. Концепт и слово. Русская словесность: Антология. М., 1997.

2. Болдырев Н.Н. Концепт и значение слова, КомКнига, М.,1999г.

3. Вежбицкая А. Язык, культура, познание., «Русские словари», М., 1997г.

4. Ильин И.П. Эпистемологическая неуверенность. Современное

зарубежное литературоведение. М., 1999.

5. Карасик В.И., Слышкин Г.Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования, Волгоград, 1997г.

6.Кобозева И.М. Лингвистическая семантика., КомКнига., М., 2007г.

7.Краткий словарь когнитивных терминов. М., 1996.

8.Кубрякова И.Н. Демьянков Т.Л. Концепт ,М., 2004г.

9.Маслова А.С. Когнитивная лингвистика , М., 2005г.

10.Никитин М.В. Основания когнитивной семантики ,РГПУ им. Герцена,

С-Пб, 2003 г.

11. Попова З.Д. Концептуальная природа абстрактных понятий ,М., 2003г.

12. Стернин И.А. Методика исследования структуры концепта , М.,2001г.

13. Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. М., «Школа русской культуры», 1997г.

14. Степанов Ю.С. Язык и метод. Современная философия языка. М., Языки русской культуры. 1998г.

15. Философская энциклопедия, изд-во советская энциклопедия. М., 1964г.

16. Энциклопедия современной эзотерики, [www.ariom.ru](http://www.ariom.ru)

17.Язык о языке. Под ред. Арутюновой Н.Д. Языки русской культуры, М., 2000г.

18. [www.wikipedia.ru](http://www.wikipedia.ru)

1. Карасик В.И., Слышкин Г.Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования, Волгоград, 1997г. [↑](#footnote-ref-1)
2. Аскольдов С. Концепт и слово. Русская словесность: Антология. М., 1997 [↑](#footnote-ref-2)
3. Кобозева И.М. Лингвистическая семантика., КомКнига., М., 2007г [↑](#footnote-ref-3)
4. [www.wikipedia.ru](http://www.wikipedia.ru) [↑](#footnote-ref-4)
5. Маслова А.С. Когнитивная лингвистика , М., 2005г. [↑](#footnote-ref-5)
6. Никитин М.В. Основания когнитивной семантики ,РГПУ им. Герцена, С-Пб, 2003 г. [↑](#footnote-ref-6)
7. Вежбицкая А. Язык, культура, познание., «Русские словари», М., 1997г. [↑](#footnote-ref-7)
8. Маслова А.С. Когнитивная лингвистика , М., 2005г. [↑](#footnote-ref-8)
9. Язык о языке. Под ред. Арутюновой Н.Д. Языки русской культуры, М., 2000г. [↑](#footnote-ref-9)
10. Попова З.Д. Концептуальная природа абстрактных понятий ,М., 2003г. [↑](#footnote-ref-10)
11. Карасик В.И., Слышкин Г.Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования, Волгоград, 1997г. [↑](#footnote-ref-11)
12. Маслова А.С. Когнитивная лингвистика , М., 2005г. [↑](#footnote-ref-12)
13. Язык о языке. Под ред. Арутюновой Н.Д. Языки русской культуры, М., 2000г. [↑](#footnote-ref-13)
14. Язык о языке. Под ред. Арутюновой Н.Д. Языки русской культуры, М., 2000г. [↑](#footnote-ref-14)